May Bisa Enero 1, 2023 – Disyembre 31, 2023

2023 Buod ng mga Benepisyo

Blue Shield TotalDual Plan (HMO D-SNP)

Plano ng Inireresetang Gamot ng Medicare Advantage

Mga County ng Los Angeles at San Diego

blue california

blueshieldca.com/medicare

H5928_22_395A_005_M_TA Accepted 09252022

Blue Shield TotalDual Plan (HMO D-SNP) | 2023 Buod ng mga Benepisyo

H5928_22_395A_005_M_TA Accepted 09252022

Panimula

Ang dokumentong ito ay maikling buod ng mga benepisyo at serbisyong saklaw ng Blue Shield Promise Cal MediConnect Plan. Kasama rito ang mga sagot sa mga madalas na itanong, mahalagang impormasyon sa pakikipag-ugnayan, pangkalahatang ideya ng mga benepisyo at serbisyong iniaalok, at impormasyon tungkol sa iyong mga karapatan bilang miyembro ng Blue Shield TotalDual Plan. Makikita ang mga mahahalagang termino at ang kanilang mga kahulugan sa pagkakasunud-sunod ayon sa alpabeto sa huling kabanata ng *Katibayan ng Saklaw.*

Talaan ng mga Nilalaman

A. Mga Pagtatatuwa 3

B. Mga Madalas Itanong (FAQ) 7

C. Listahan ng mga saklaw na serbisyo 12

D. Mga benepisyong saklaw sa labas ng Blue Shield TotalDual Plan 35

E. Mga serbisyo na hindi sinasaklaw ng Blue Shield TotalDual Plan, Medicare, at Medi-Cal 40

F. Mga karapatan mo bilang isang miyembro ng plano 41

G. Paano magsampa ng reklamo o mag-apela sa tinanggihang serbisyo 43

H. Anong dapat gawin kung naghihinala ka ng panloloko 44

A. Mga Pagtatatuwa

Ito ay buod ng mga serbisyong pangkalusugan na saklaw ng Blue Shield TotalDual Plan para sa 2023. Buod lang ito. Pakibasa ang *Katibayan ng Saklaw* para sa kumpletong listahan ng mga benepisyo. Hindi inililista ng impormasyon ng benepisyong ibinigay ang bawat serbisyo na sinasaklaw namin o inililista ang bawat limitasyon o pagbubukod. Upang kumuha ng kumpletong listahan ng mga serbisyong sinasaklaw namin, mangyaring sumangguni sa *Katibayan ng Saklaw* (EOC) sa blueshieldca.com/MAPDdocuments2022 o sa pagtawag sa Customer Care sa 1-800-452-4413 (TTY:711), 8 a.m. hanggang 8 p.m., pitong araw kada linggo. Tandaan: Makikita ang EOC sa aming website pagsapit ng Oktubre 15, 2022.

- Ang Blue Shield of California ay isang HMO at isang plano na HMO D-SNP na may kontrata sa Medicare. Mayroon ding nasusulat na kasunduan ang plano sa programang California Medi-Cal (Medicaid) upang ikoordina ang iyong mga benepisyo sa Medi-Cal (Medicaid).
- Kasama sa **Blue Shield TotalDual Plan** ang Part D na saklaw, na nagbibigay ng pagsaklaw sa inireresetang gamot, na nag-aalok sa iyo ng kaginhawahan na ipasaklaw ang pareho mong medikal at inireresetang gamot sa pamamagitan ng isang plano.
- Upang sumali sa **Blue Shield TotalDual Plan**, dapat mayroon ka ng parehong Part A at Part B ng Medicare, maging kuwalipikado para sa Medi-Cal (Medicaid), at nakatira sa aming lugar na pinagseserbisyuhan. **Kabilang sa aming lugar na pinagseserbisyuhan ang mga County ng Los Angeles at San Diego.**
- Makikita ang Direktoryo ng Provider ng aming plan sa aming website sa **blueshieldca.com/find-a-doctor.**
- Makikita ang Direktoryo ng Parmasya ng aming plan sa aming website sa **blueshieldca.com/medpharmacy2023**.
- Upang kumuha ng pinakakumpleto at kasalukuyang impormasyon tungkol sa kung aling mga gamot ang saklaw, maaari mong bisitahin ang aming website sa **blueshieldca.com/medformulary2023**.
- Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa **Medicare**, maaari mong basahin ang handbook na *Ikaw at ang Medicare*. May buod ito ng mga benepisyo, karapatan at proteksyon ng Medicare at mga sagot sa mga pinakamadalas itanong tungkol sa Medicare. Makukuha mo ito sa website ng Medicare (www.medicare.gov) o sa pamamagitan ng pagtawag sa 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 na oras kada araw, 7 araw kada linggo. Dapat tumawag ang mga gumagamit ng TTY sa 1-877-486-2048. Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa **Medi-Cal**, maaari mong tingnan ang website ng California Department of Healthcare Services (DHCS) (www.dhcs.ca.gov) o makipag-ugnayan sa Opisina ng Ombudsman ng Medi-Cal sa 1-888-452-8609, Lunes hanggang Biyernes, sa pagitan ng 8:00 a.m. at 5:00 p.m.

Maaari ka ring tumawag sa espesyal na Ombudsman para sa mga taong may parehong Medicare at Medi-Cal, sa 1-855-501-3077, Lunes hanggang Biyernes, sa pagitan ng 9:00 a.m. at 5:00 p.m.

- Libre mong makukuha ang dokumentong ito sa ibang format, tulad ng malalaking letra, braille, o audio. Tumawag sa 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 a.m. hanggang 8:00 p.m., pitong araw kada linggo. Libre ang tawag.
- Sumusunod ang kompanya sa mga umiiral na batas ng estado at mga batas sa karapatang sibil ng pederal at hindi gumagawa ng diskriminasyon, nagtatangi sa mga tao, o tinatrato sila nang kakaiba batay sa lahi, kulay ng balat, bansang pinagmulan, pagkakakilanlan ng pangkat etniko, medikal na kondisyon, impormasyon ng henetiko, lipi, relihiyon, sekso, katayuan ng kasal, kasarian, pagkakakilanlan ng kasarian, seksuwal na oryentasyon, edad, kapansanan sa pag-iisip, o kapansanan sa katawan. La compañía cumple con las leyes de derechos civiles federales y estatales aplicables, y no discrimina, ni excluye ni trata de manera diferente a las personas por su raza, color, país de origen, identificación con determinado grupo étnico, condición médica, información genética, ascendencia, religión, sexo, estado civil, género, identidad de género, orientación sexual, edad, ni discapacidad física ni mental. 本公司遵守適用的州法律和聯邦民權法律，並且不會以種族、膚色、原國籍、族群認同、醫療狀況、遺傳資訊、血統、宗教、性別、婚姻狀況、性別認同、性取向、年齡、精神殘疾或身體殘疾而進行歧視、排斥或區別對待他人。
- Kapag sinasabi ng dokumentong ito ang “kami,” “namin,” o “amin,” nangangahulugan ito na California Physicians’ Service (dba Blue Shield of California). Kapag sinabi nitong “plano” o “aming plan,” nangangahulugan ito na Blue Shield TotalDual Plan.
  - Attention: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 a.m. to 8:00 p.m., seven days a week. The call is free.
  - Español (Spanish): ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al Blue Shield TotalDual Plan 1-800-452-4413 (TTY: 711) de 8:00 a.m. a 8:00 p.m., los 7 días de la semana.
  - 繁體中文 (Chinese): 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 Blue Shield TotalDual Plan 1-800-452-4413 (TTY: 711) 每週七天辦公，早上 8:00 點至晚上 8:00 點或。
  - Tiếng Việt (Vietnamese): CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số Blue Shield TotalDual Plan 1-800-452-4413 (TTY: 711) 8 giờ sáng–8 giờ tối, 7 ngày trong tuần. HOẶC Ban.

- Tagalog (Tagalog – Filipino): PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa Blue Shield TotalDual Plan 1-800-452-4413 (TTY: 711)

- 한국어 (Korean): 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. Blue Shield TotalDual Plan 1-800-452-4413 (TTY: 711)번으로 전화해 주십시오,오후 8 시, 7 일 주일 오전 8 시.

- Հայերեն (Armenian): ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Զանգահարեք Blue Shield TotalDual Plan 1-800-452-4413 (TTY (հեռատիպ)՝ 711)

- فارسی (Persian/Farsi for Blue Shield TotalDual Plan Members):

- توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می‌کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می‌باشد. با 1-800-452-4413 (TTY: 711) تماس بگیرید.

- Русский (Russian): ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните Blue Shield TotalDual Plan 1-800-452-4413 (телетайп: 711).

- 日本語 (Japanese): 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。Blue Shield TotalDual Plan 1-800-452-4413 (TTY:711) まで、お電話にてご連絡ください。

- العربية (Arabic):

- ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. برقم اتصل (رقم هاتف الصم والبكم: 711) 1-800-452-4413 Blue Shield TotalDual Plan (رقم هاتف الصم والبكم: 711)

- ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi): ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। Blue Shield TotalDual Plan 1-800-452-4413 (TTY:711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

- ខ្មែរ (Cambodian/Khmer): ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតឈ្នួល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរទូរស័ព្ទ Blue Shield TotalDual Plan 1-800-452-4413 (TTY:711)។

- Hmoob (Hmong): LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau Blue Shield TotalDual Plan 1-800-452-4413 (TTY:711).

- हिंदी (Hindi): ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। Blue Shield TotalDual Plan 1-800-452-4413 (TTY:711) पर कॉल करें।
- ภาษาไทย (Thai): เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร Blue Shield TotalDual Plan 1-800-452-4413 (TTY:711).
- اُردُو (Urdu) : خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی مفت خدمات میں دستیاب ہیں ۔ کال کریں Blue Shield TotalDual Plan 1-800-452-4413 (TTY:711).
- Makukuha mo nang libre ang dokumentong ito sa ibang format, gaya ng malalaking letra, braille o audio. Tumawag sa 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 a.m. hanggang 8:00 p.m., pitong araw kada linggo. Libre ang tawag.
- Maaari kang humiling na makakuha ng dokumentong ito sa wikang hindi Ingles o sa isang alternatibong format ngayon at sa hinaharap. Upang humiling, mangyaring makipag-ugnayan sa Customer Care ng Blue Shield TotalDual Plan. Itatabi sa file ang iyong mas gustong wika at format para sa mga komunikasyon sa hinaharap. Upang gumawa ng anumang pagbabago sa iyong mga kagustuhan, mangyaring makipag-ugnayan sa Customer Care ng Blue Shield TotalDual Plan.

B. Mga Madalas Itanong (FAQ)

Inililista ng sumusunod na talahanayan ang mga madalas itanong.

Mga Madalas Itanong	Mga Sagot
Ano ang Medicare-Medi-Cal Plan?	Ang Medicare Medi-Cal Plan ay isang planong pangkalusugan na nakikipagkontrata sa parehong Medicare at Medi-Cal upang magbigay ng mga benepisyo ng parehong programa sa mga nagpatala. Ang MedicareMedi-Cal Plan ay isang organisasyon na binubuo ng mga doktor, ospital, parmasya, provider ng Pangmatagalang mga Serbisyo at Suporta (LTSS), at iba pang provider. Mayroon din itong mga care coordinator para matulungan kang pamahalaan ang lahat ng iyong provider at serbisyo at suporta. Magkakasama silang nagtutulungan para magbigay ng pangangalagang kailangan mo.
Makukuha ko ba ang mga benepisyo ng parehong Medicare at Medi-Cal sa Blue Shield TotalDual Plan na nakukuha ko ngayon?	Makukuha mo ang karamihan ng iyong mga saklaw na benepisyo ng Medicare at Medi-Cal nang direkta mula sa Blue Shield TotalDual Plan. Makikipagtulungan ka sa isang team ng mga provider na tutulong na tukuyin kung anu-anong serbisyo ang pinakamainam na makatutugon sa mga pangangailangan mo. Nangangahulugan ito na maaaring magbago ang ilan sa mga serbisyong nakukuha mo ngayon batay sa iyong mga pangangailangan, at sa pagsusuri ng iyong doktor at pangkat ng pangangalaga. Maaari ka ring kumuha ng iba pang benepisyo sa labas ng iyong planong pangkalusugan sa parehong paraan na ginagawa mo ngayon, direkta mula sa isang Estado o ahensya ng county tulad ng Mga Serbisyong Pansuporta sa Tahanan (IHSS), mga serbisyo ng espesyalidad para sa kalusugan ng isipan at mga serbisyo para sa karamdaman dulot ng paggamit ng substansya, o mga serbisyo ng sentrong panrehiyon. Kapag nagpatala ka sa Blue Shield TotalDual Plan, ikaw at ang iyong pangkat ng pangangalaga ay magtutulungan upang bumuo ng isang Indibidwal na Plano ng Pangangalaga upang matugunan ang iyong mga pangangailangan sa kalusugan at suporta, na ipinapakita ang iyong mga personal na kagustuhan at layunin. Kung umiinom ka ng anumang resetang gamot ng Medicare Part D na hindi karaniwang sinasaklaw ng Blue Shield TotalDual Plan, makakakuha ka ng pansamantalang supply at tutulungan ka namin na lumipat sa ibang gamot o makakuha ng isang pagbubukod upang saklawin ng Blue Shield TotalDual Plan ang iyong gamot kung kinakailangan dala ng medikal na dahilan. Para sa karagdagang impormasyon, tumawag sa Customer Care sa 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 a.m. hanggang 8:00 p.m., pitong araw kada linggo.

Mga Madalas Itanong	Mga Sagot
Maaari ba akong magpatingin sa mga doktor kung saan ako nagpapatingin ngayon?	Ganyan ang nangyayari kadalasan. Kung nagtatrabaho ang iyong mga provider (kasama ang mga doktor, ospital, therapist, parmasya, at iba pang provider ng pangangalaga ng kalusugan) sa Blue Shield TotalDual Plan at may kontrata saamin, patuloy kang makapupunta sa kanila. • Ang mga provider na may kasunduan sa amin ay "nasa network." Nakikilahok ang mga providern na nasa network sa aming plan. Ibig sabihin nito na tumatanggap sila ng mga miyembro ng aming plan at nagbibigay ng mga serbisyo na sinasaklaw ng aming plan. **Dapat mong gamitin ang mga provider sa network ng Blue Shield TotalDual Plan.** Kung gumagamit ka ng mga provider o parmasya na wala sa aming network, maaaring hindi bayaran ng plano ang mga serbisyo o gamot na ito. • Kung kailangan mo ng agaran o pang-emergency napangangalaga o mga serbisyong dialysis sa labas ng lugar na pinagseserbisyuhan, magagamit mo ang mga provider na nasa labas ng plano ng Blue Shield TotalDual Plan. • Kung kasalukuyan kang sumasailalim sa paggamot sa isang provider na wala sa network ng Blue Shield TotalDual Plan, o may matatag na relasyon sa isang provider na nasa labas ng network ng Blue Shield TotalDual Plan, tumawag sa Customer Care upang malaman ang tungkol sa pananatiling konektado. Kung nagkaroon ka ng isang pagbisitang hindi emergency sa isang pangunahin o espesyalitang provider ng pangangalaga nang isang beses sa nakalipas na 12 buwan bago ang iyong pagpapatala sa aming plan, ikaw at iyong provider ay maaaring humiling ng Pagpapatuloy ng Pangangalaga. Kung handa ang iyong provider na tanggapin ang halaga ng bayad ng aming plan at walang anumang nakadokumentong isyu sa kalidad na pumipigil sa amin na magbayad sa kanila, maaari kang magpatuloy na tumanggap ng pangangalaga mula dito sa provider ng pangunahin o espesyalidad na pangangalaga para sa karagdagang 12 buwan pagkatapos magpatala sa aming plan. Ikaw, ang iyong provider, o ang iyong awtorisadong kinatawan ay maaaring humiling ng pagpapatuloy ng pangangalaga upang ipagpatuloy ang paggamot, tumawag sa Customer Care upang malaman pa at simulan ang iyong kahilingan. Upang malaman kung nasa network ng plano ang iyong mga doktor, tumawag sa Customer Care sa 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 a.m. hanggang 8:00 p.m., pitong araw kada linggo o basahin ang *Direktory ng Provider* ng Blue Shield TotalDual Plan sa website ng plano sa blueshieldca.com/medicare. Kung bago ka sa Blue Shield TotalDual Plan, makikipagtulungan kami sa iyo upang bumuo ng Indibidwal na Plano ng Pangangalaga para matugunan ang iyong mga pangangailangan.

Mga Madalas Itanong	Mga Sagot
Ano ang care coordinator ng Blue Shield TotalDual Plan?	Ang care coordinator ng Blue Shield TotalDual Plan ay ang pangunahing tauhan na dapat mong kontakin. Tumutulong ang taong ito na pamahalaan ang lahat ng iyong provider at serbisyo at tinitiyak niya na nakukuha mo ang kailangan mo.
Ano ang Mga Pangmatagalang Serbisyo at Suporta (Long-Term Services and Supports, LTSS)?	Mga tulong ang mga Pangmatagalang Serbisyo at Suporta para sa mga taong kailangan ng tulong upang gawin ang mga pang-araw-araw na gawain gaya ng paliligo, paggamit ng palikuran, pagbibihis, pagluluto, at pag-inom ng gamot. Karamihan sa mga serbisyong ito ay ibinibigay sa iyong tahanan o sa iyong komunidad ngunit maaaring ibigay sa isang nursing home o ospital. Sa ilang kaso, maaaring pangasiwaan ng isang county o ibang ahensya ang mga serbisyong ito, at makikipagtulungan ang iyong coordinator ng pangangalaga o pangkat ng pangangalaga sa ahensyang iyon.
Ano ang Programa ng Maraming Gamit na Serbisyo para sa Nasa Hustong Gulang (Multipurpose Senior Services Program, MSSP)?	Nagbibigay ng nagpapatuloy na koordinasyon ng pangangalaga ang isang MSSP sa mga provider ng pangangalaga ng kalusugan na lampas sa kung ano ang ibinibigay na ng iyong planong pangkalusugan, at maaari kang ikonekta sa iba pang kinakailangang serbisyong pangkomunidad at mapagkukunan. Tinutulungan ka ng programang ito na kumuha ng mga serbisyo na tumutulong sa iyo na mamuhay nang mag-isa sa iyong tahanan.
Ano ang mangyayari kung kailangan ko ng serbisyo ngunit walang sinuman sanetwork ng Blue Shield TotalDual Plan ang makapagbibigay nito?	Ibibigay ng aming mga network provider ang halos lahat ng serbisyo. Kung kailangan mo ng serbisyo na hindi maibibigay sa loob ng aming network, babayaran ng Blue Shield TotalDual Plan ang gastos sa provider na wala sa network.
Saan available ang Blue Shield TotalDual Plan?	Kasama sa lugar na pinagseserbisyuhan para sa planong ito ang: Mga County ng Los Angeles at San Diego , California. Dapat na nakatira ka sa isa sa mga lugar na ito para sumali sa plan.

Mga Madalas Itanong	Mga Sagot
Ano ang paunang pahintulot?	Nangangahulugan ang paunang pahintulot na isang pag-apruba mula sa Blue Shield TotalDual Plan upang humanap ng mga serbisyong nasa labas ng aming network o upang kumuha ng mga serbisyong hindi nakagawiang saklaw ng aming network **bago** mo kuhanin ang mga serbisyo. Maaaring hindi saklawin ng Blue Shield TotalDual Plan ang serbisyo, pamamaraan, item, o gamot kung hindi ka kumuha ng paunang pahintulot. **Kung kailangan mo ng agaran o emergency na pangangalaga o mga serbisyong dialysis na wala sa lugar na pinagseserbisyuhan, hindi mo kailangang kumuha muna ng paunang pahintulot**. Makakapagbigay sa iyo ang Blue Shield TotalDual Plan o ang iyong provider ng listahan ng mga serbisyo o pamamaraan na kailangan mong ikuha ng paunang pahintulot mula sa Blue Shield TotalDual Plan bago ibigay ang serbisyo. Kung mayroon kang mga tanong tungkol sa kung kailangan ang paunang pahintulot para sa mga partikular na serbisyo, pamamaraan, item, o gamot, tumawag sa Customer Care sa 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 a.m. hanggang 8:00 p.m., pitong araw kada linggo para sa tulong..
Ano ang referral?	Ang referral ay nangangahulugan na ang iyong provider ng pangunahing pangangalaga (PCP) ay dapat bigyan ka ng pag-apruba para pumunta sa isang tao na hindi iyong PCP. Iba ang referral kaysa paunang pahintulot. Kung hindi ka kumuha ng referral mula sa iyong PCP, maaaring hindi saklawin ng Blue Shield TotalDual Plan ang mga serbisyo. Maaari kang bigyan ng Blue Shield TotalDual Plan ng isang listahan ng mga serbisyong hinihingi sa iyo na kumuha ng referral mula sa iyong PCP bago ibigay ang serbisyo. Sumangguni sa *Katibayan ng Saklaw* paramalaman pa kung kailan mo kailangang kumuha ng referral mula sa iyong PCP.
Magbabayad ba ako ng buwanang halaga (tinatawag ding premium) sa ilalim ng Blue Shield TotalDual Plan?	Hindi. Dahil mayroon kang Medi-Cal, hindi ka magbabayad ng anumang buwanang premium, kasama ang iyong premium sa Part B ng Medicare, para sa iyong saklaw sa kalusugan.

Mga Madalas Itanong	Mga Sagot
Magbabayad ba ako ng ibinabawas bilang miyembro ng Blue Shield TotalDual Plan?	Hindi. Hindi ka magbabayad ng mga binabawas sa Blue Shield TotalDual Plan.
Ano ang pinakamalaking halaga mula sa sariling bulsa na aking babayaran para sa mga serbisyong medikal bilang miyembro ng Blue Shield TotalDual Plan?	Walang hatian ng gastos para sa mga serbisyong medikal sa Blue Shield TotalDual Plan, kaya magiging $0 ang iyong mga taunang gastos mula sa sariling bulsa.
Ano-anong identification card ng miyembro ang kailangan kong ipakita sa aking mga provider o pharmacist?	Dapat lagi mong dala ang Blue Shield TotalDual Plan identification card na natanggap mo mula sa amin at ang iyong Medi-Cal Beneficiary Identification (BIC) na natatanggap mo mula sa Department of Health Care Services. Gagana ang iyong Blue Shield TotalDual Plan identification card para sa lahat ng benepisyo at serbisyong saklaw ng iyong Blue Shield TotalDual Plan at ng iyong Blue Shield Promise Medi-Cal plan. May mga tiyak na serbisyo ng Medi-Cal na ibinibigay ng ibang mga mapagkukunan gaya ng Medi-Cal RX, ang Multipurpose Senior Services Program, In-Home Supportive Services, at saklaw sa ngipin ng Medi-Cal. Makikipagtulungan kami sa ibang mga mapagkukunang ito upang tumulong na ikoordina ang pag-access sa kanilang mga serbisyo, ngunit dapat lagi mong dala ang parehong identification card kung sakali.
Ano ang dapat kong gawin kung subukan akong singilin ng isang provider para sa isang saklaw na serbisyo?	HUWAG bayaran ang bayarin. Tumawag sa Customer Care ng Blue Shield TotalDual Plan sa 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 a.m. hanggang 8:00 p.m., pitong araw kada linggo, at makikipagtalungan kami sa iyong provider, upang hindi mo kailangang magbayad ng anuman.

C. Listahan ng mga saklaw na serbisyo

Ang sumusunod na talahanayan ay isang mabilisang pangkalahatang-ideya ng mga serbisyong maaari mong kailanganin, ang iyong mga gastusin, at panuntunan tungkol sa mga benepisyo.

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Kailangan mo ng pangangalaga sa ospital	Pananatili sa ospital	$0	Sinasaklaw ng Blue Shield TotalDual Plan ang walang limit na bilang ng mga araw para sa pananatili sa ospital ng inpatient. Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Maaaring ilapat ang mga kinakailangan para sa referral.
	Pangangalaga ng doktor o surgeon	$0	Ibinibigay ang pangangalaga ng doktor at surgeon bilang bahagi ng iyong pananatili sa ospital.
	Pang-outpatient na mga serbisyo sa ospital, kasama ang pag-oobserba	$0	
	Mga serbisyo ng ambulatory surgical center (ASC)	$0	
Gusto mong magpatingin sa isang doktor (ipinagpapatuloy sa susunod na pahina)	Mga pagbisita para gamutin ang isang pinsala o karamdaman	$0	Dapat kang pumunta sa mga doktor, espesyalista, at ospital ng network. Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Kailangan ang referral para sa mga ospital at espesyalista sa network (para sa ilang partikular nabenepisyo).

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Gusto mong magpatingin sa isang doktor (ipinagpatuloy)	Pangangalaga ng espesyalista	$0	Dapat kang pumunta sa mga doktor, espesyalista, at ospital ng network. Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Kailangan ang referral para sa mga ospital at espesyalista sa network (para sa ilang partikular nabenepisyo).
	Mga pagbisita para sa wellness, gaya ng pampisikal	$0	Dapat kang pumunta sa mga doktor, espesyalista, at ospital ng network. Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Kailangan ang referral para sa mga ospital at espesyalista sa network (para sa ilang partikular nabenepisyo).
	Pangangalaga para makaiwas ka sa pagkakasakit, gaya ng mga bakuna sa trangkaso at mga screening para tingnan kung may kanser	$0	Nalalapat sa lahat ng serbisyo upang makaiwas sa sakit na saklaw sa ilalim ng Original Medicare o Medi-Cal.
	“Welcome to Medicare” (pagbisita para makaiwas sa sakit isang beses lang)	$0	Sinasaklaw namin ang isang beses na “Welcome to Medicare” na pagpapatingin para sa pag-iwas sa sakit. Kasama sa pagpapatingin ang: • Isang pagsusuri ng iyong kalusugan, • Pagtuturo at pagpapayo tungkol sa mga serbisyo upang makaiwas sa sakit na iyong kailangan (kasama ang mga screening at iniksiyon), at

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Gusto mong magpatingin sa isang doktor (ipinagpatuloy)			• Mga referral para sa ibang pangangalaga kung kailangan mo ito. Tandaan: Kasama sa aming saklaw ang "Maligayang Pagdating sa Medicare" na pagpapatingin para sa pag-iwas sa karamdaman sa panahon lang ng unang 12 buwan na mayroon kang Part B ng Medicare. Kapag gumawa ka ng iyong appointment, sabihin sa opisina ng iyong doktor na gusto mong ipaiskedyul ang iyong "Maligayang Pagdating sa Medicare" na pagpapatingin para sa pag-iwas sa karamdaman.
Kailangan mo ng emergency na pangangalaga	Mga serbisyo sa emergency room	$0	Maaari kang pumunta saanmang emergency room kung makatwiran kang naniniwala na kailangan mo ng pang-emergency na pangangalaga. Maaari kang maka-access ng mga serbisyo sa emergency room sa labas ng network ng Blue Shield TotalDual Plan at nang walang paunang pahintulot.
	Agarang pangangalaga	$0	Ito ay **HINDI** pang-emergency na pangangalaga. Maituturing na agarang pangangalaga kapag ang isang kondisyon, karamdaman, o pinsala ay walang banta sa buhay, ngunit kinakailangan kaagad ang medikal na pangangalaga. Maaari kang maka-access sa mga serbisyong agarang pangangalaga na wala sa network ng Blue Shield TotalDual Plan at nang walang paunang pahintulot.

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Kailangan mo ng mga medikal na pagsusuri	Mga serbison diagnostic radiology (halimbawa, mga X-ray o iba pang serbisyong imaging, gaya ng mga CAT scan o mga MRI)	$0	Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Maaaring ilapat ang mga kinakailangan para sa referral.
	Mga pagsusuri sa laboratoryo at mga pamamaraang diagnostic, gaya ng pagsusuri ng dugo	$0	Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Maaaring ilapat ang mga kinakailangan para sa referral.
Kailangan mo ng mga serbisyo sa pandinig/auditory	Mga screening sa pandinig	$0	Eksaminasyon para ma-diagnose at magamot ang pandinig at mga problema sa pagbalanse. Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Maaaring ilapat ang mga kinakailangan para sa referral.
	Mga hearing aid	$0	Babayaran ng aming plan ang hanggang $2,000 kada taon para sa mga hearing aid. Para sa magkabilang tainga ang saklaw sa hearing aid. Maaari kang pumunta sa isang provider na iyong pinili upang kumuha ng mga hearing aid at direktang magbayad sa provider
Kailangan mo ng pangangalaga sa ngipin (ipinagpapatuloy sa susunod na pahina)	Mga pagsusuri ng ngipin at pangangalaga upang makaiwas sa sakit	$0	Nag-aalok ang Blue Shield ng mga serbisyo para sa ngipin na hindi saklaw ng programa para sa ngipin ng Medi-Cal. Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa kung ano ang sinasaklaw ng Blue Shield at kung paano ito nakikipag-ugnayan sa Medi-Cal dental, sumangguni sa Kabanata 4 ng Handbook ng Miyembro.

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Kailangan mo ng pangangalaga sa ngipin (ipinagpapatuloy)			Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa mga benepisyo para sa ngipin ng Medi-Cal, mangyaring bumisita sa https://smilecalifornia.org
	Pagpapanumbalik at pang-emergency na pangangalaga sa ngipin	$0	Nag-aalok ang Blue Shield ng mga serbisyo para sa ngipin na hindi saklaw ng programa para sa ngipin ng Medi-Cal. Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa kung ano ang sinasaklaw ng Blue Shield at kung paano ito nakikipag-ugnayan sa Medi-Cal dental, sumangguni sa Kabanata 4 ng Handbook ng Miyembro. Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa mga benepisyo para sa ngipin ng Medi-Cal, mangyaring bumisita sa https://smilecalifornia.org
Kailangan mo ng pangangalaga sa mata (ipinagpapatuloy sa susunod na pahina)	Mga eksaminasyon sa mata	$0	Isang karaniwang eksaminasyon sa mata taun-taon. Babayaran namin ang mga serbisyo ng doktor para sa outpatient para sa pag-diagnose at paggamot ng mga sakit at pinsala ng mata (kasama rito ang taunang mga eksaminasyon ng mata para sa diabetic retinopathy para sa mga taong may diabetes at paggamot para sa macular degeneration na may kaugnayan sa edad). Para sa mga taong may mataas na panganib ng glaucoma, babayaran namin ang isang screening ng glaucoma bawat taon. Kasama sa mga tao na nasa mataas na panganib ng glaucoma ang: mga tao na may kasaysayan ng glaucoma, mga taong may diabetes, mga African-American na edad 50 at mas matanda, at mga Hispanic-American na edad 65 at mas matanda.

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Kailangan mo ng pangangalaga sa mata (ipinagpatuloy)	Mga salamin sa mata o contact lens	$0	Babayaran namin ang hanggang $300 para sa mga salamin sa mata (mga frame at lens) o mga contact lens bawat taon. Magagamit mo ang iyong allowance sa mga frame, lens, pagpapaganda ng lens, pagsusuri ng contact lens at contacts. Makakatipid ka sa anumang natitirang balanse para gamitin kinalaunan sa loob ng parehong panahon ng benepisyo. Kung pipiliin mo ang mga contact lens o salamin sa mata (mga frame o lens) na may presyong mahigit sa $300, ikaw ang magbabayad para sa labis na halaga. Babayaran namin ang isang pares ng salamin o contact lens pagkatapos ng bawat pag-oopera sa katarata kapag maglalagay ang doktor ng lens sa loob ng mata (intraocular lens). (Kung mayroon kang dalawang magkahiwalay na pag-oopera sa katarata, dapat kumuha ka ng isang pares ng mga salamin pagkatapos ng bawa't pag-oopera. Hindi ka makakakuha ng 2 pares ng salamin matapos ang ikalawang operasyon, kahit na hindi mo nakuha ang isang pares ng salamin matapos ang unang operasyon). Babayaran din namin ang mga pangwastong lens, frame at mga pamalit kung kailangan mo ang mga ito pagkatapos ng pag-aalis ng katarata nang walang lens implant.

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Kailangan mo ng pangangalaga sa mata (ipinagpatuloy)	Mga salamin sa mata o contact lens	$0	Babayaran namin ang hanggang $300 para sa mga salamin sa mata (mga frame at lens) o mga contact lens bawat taon. Magagamit mo ang iyong allowance sa mga frame, lens, pagpapaganda ng lens, pagsusuri ng contact lens at contacts. Makakatipid ka sa anumang natitirang balanse para gamitin kinalaunan sa loob ng parehong panahon ng benepisyo. Kung pipiliin mo ang mga contact lens o salamin sa mata (mga frame o lens) na may presyong mahigit sa $300, ikaw ang magbabayad para sa labis na halaga. Babayaran namin ang isang pares ng salamin o contact lens pagkatapos ng bawat pag-oopera sa katarata kapag maglalagay ang doktor ng lens sa loob ng mata (intraocular lens). (Kung mayroon kang dalawang magkahiwalay na pag-oopera sa katarata, dapat kumuha ka ng isang pares ng mga salamin pagkatapos ng bawa't pag-oopera. Hindi ka makakakuha ng 2 pares ng salamin matapos ang ikalawang operasyon, kahit na hindi mo nakuha ang isang pares ng salamin matapos ang unang operasyon). Babayaran din namin ang mga pangwastong lens, frame at mga pamalit kung kailangan mo ang mga ito pagkatapos ng pag-aalis ng katarata nang walang lens implant.

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Kailangan mo ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip	Pangangalaga sa inpatient at outpatient at mga serbisyong nakabase sa komunidad para sa mga taong nangangailangan ng mga serbisyo para sa kalusugan ng isipan	$0	Kasama sa mga saklaw na serbisyo ang mga serbisyong pangangalaga sa kalusugan ng pag-iisip na kailangan ng pamamalagi sa ospital. Sinasaklaw ng Medicare ang hanggang 90 araw ng medikal na kinakailangang pagpapaospital para sa bawat panahon ng benepisyo at sinasaklaw ng Medi-Cal ang walang limitasyon at mga araw na medikal na kinakailangan. Sinasaklaw rin ng Medicare ang hanggang 60 karagdagang panghabambuhay na nakareserbang araw na magagamit lamang nang isang beses bawat habang-buhay para sa pangangalagang ibinibigay sa alinman sa isang acute care na ospital o ospital na pangsaykayatriko. Sinasaklaw ng Medicare ang hanggang 40 karagdagang araw sa isang ospital na Pangsaykayatriko nang isang beses sa buong buhay mo, at sinasaklaw ng Medi-Cal ang walang limitasyon at mga araw na medikal na kinakailangan. Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa paunang pagpapahintulot.

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Kailangan mo ng mga serbisyo sa karamdaman sa paggamit ng substansya	Mga serbisyo sa karamdaman sa paggamit ng substansya	$0	Babayaran namin ang mga sumusunod na serbisyo, at maaaring ang iba pang mga serbisyong hindi nakalista sa ibaba: • Pag-screen at pagpapayo sa maling paggamit ng alkohol • Paggamot sa pag-abuso sa droga • Panggrupo o indibidwal na pagpapayo ng kuwalipikadong clinician • Subacute na pag-aalis ng pagkasugapa sa programa sa adiksyon na pangresidensyal • Mga serbisyong kaugnay ng paggamit ng alkohol at/o droga sa isang sentro ng masinsinang paggamot para sa outpatient • Paggamot sa pamamagitan ng pinalawig na paglabas ng Naltrexone (vivitrol) Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa paunang pagpapahintulot. Maaaring ilapat ang mga kinakailangan para sa referral.

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Kailangan mo ng matitirhan kung saan may mga taong mahihingan ng tulong	May kakayahang pangangalaga	$0	Sinasaklaw ng Blue Shield TotalDual Plan ang walang limit na bilang ng mga araw para sa pananatili sa Skilled Nursing Facility (SNF). Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Maaaring ilapat ang mga kinakailangan para sa referral.
	Pangangalaga sa nursing home	$0	Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Maaaring ilapat ang mga kinakailangan para sa referral. Makipag-ugnayan sa Blue Shield TotalDual Plan para sa mga detalye.
	Pangangalaga sa Ampunan ng nasa Hustong Gulang at Pangangalaga sa Ampunan ng Grupo ng nasa Hustong Gulang	$0	Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Maaaring ilapat ang mga kinakailangan para sa referral.
Kailangan mo ng therapy pagkatapos ma-stroke o maaksidente	Occupational, physical, o speech therapy	$0	Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Maaaring ilapat ang mga kinakailangan para sa referral.
Kailangan mo ng tulong sa pagkuha ng mga serbisyong pangkalusugan	Mga serbisyo ng ambulansya	$0	Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot.
	Transportasyon na pang-emergency	$0	Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot.
	Transportasyon patungo sa mga medikal na appointment at serbisyo	$0	Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot.

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Kailangan mo ng mga gamot para gamutin ang iyong sakit o kondisyon (ipinagpapatuloy sa susunod na pahina)	Mga inireresetang gamot na nasa Medicare Part B	$0	Kabilang sa mga gamot na Part B ang mga gamot na ibinibigay ng iyong doktor sa kanyang opisina, ilang oral cancer drug, at ilang gamot na gamit ang ilang partikular na kagamitang medikal. Basahin ang *Katibayan ng Saklaw* para sa karagdagang impormasyon tungkol sa mga gamot na ito. Ipakita sa iyong provider o pharmacist ang pareho mong mga ID card ng Blue Shield TotalDual Plan at Medi-Cal Beneficiary.
	Tier 1: Mas gustong mga Generic na gamot (kasama ang mas gustong mga generic na gamot)	$0	Maaaring magkaroon ng mga limitasyon sa mga uri ng saklaw na gamot. Mangyaring sumangguni sa *Listahan ng mga Saklaw na Gamot* (Listahan ng Gamot) ng Blue Shield TotalDual Plan para sa karagdagang impormasyon. Makukuha ang mga supply na may pinalawig na araw sa nagtitingi sa network at mga lokasyon ng parmasya na serbisyo sa koreo. Ang halaga ng pinaghahatiang gastusin para sa mga pinahabang araw ng supply na ito ay kapareho ng para sa isang buwang supply. Maaari mong kuhanin ang iyong mga gamot sa mga tingiang parmasya sa network at parmasyang nagseserbisyo sa koreo.

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Kailangan mo ng mga gamot para gamutin ang iyong sakit o kundisyon (ipinagpapatuloy)	Tier 2: Mga Generic na Gamot (kasama ang mga generic na gamot)	$0, $1.45, o $4.15	Maaaring magkaroon ng mga limitasyon sa mga uri ng saklaw na gamot. Mangyaring sumangguni sa *Listahan ng mga Saklaw na Gamot* (Listahan ng Gamot) ng Blue Shield TotalDual Plan para sa karagdagang impormasyon. Makukuha ang mga supply na may pinalawig na araw sa nagtitingi sa network at mga lokasyon ng parmasya na serbisyo sa koreo. Ang halaga ng pinaghahatiang gastusin para sa mga pinahabang araw ng supply na ito ay kapareho ng para sa isang buwang supply. Hindi lahat ng gamot sa tier na ito ay available para sa pinahabang araw na supply. Mangyaring makipag-ugnayan sa plan para sa higit pang impormasyon. Maaari mong kuhanin ang iyong mga gamot sa mga tingiang parmasya sa network at parmasyang nagseserbisyo sa koreo.

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Kailangan mo ng mga gamot para gamutin ang iyong sakit o kundisyon (ipinagpapatuloy)	Tier 3: Mas Gustong Brand ng mga Gamot (kasama ang mas gustong branded at ilang generic na gamot)	$0, $4.30, o $10.35	Maaaring magkaroon ng mga limitasyon sa mga uri ng saklaw na gamot. Mangyaring sumangguni sa *Listahan ng mga Saklaw na Gamot* (Listahan ng Gamot) ng Blue Shield TotalDual Plan para sa karagdagang impormasyon. Makukuha ang mga supply na may pinalawig na araw sa nagtitingi sa network at mga lokasyon ng parmasya na serbisyo sa koreo. Ang halaga ng pinaghahatiang gastusin para sa mga pinahabang araw ng supply na ito ay kapareho ng para sa isang buwang supply. Hindi lahat ng gamot sa tier na ito ay available para sa pinahabang araw na supply. Mangyaring makipag-ugnayan sa plan para sa higit pang impormasyon. Maaari mong kuhanin ang iyong mga gamot sa mga tingiang parmasya sa network at parmasyang nagseserbisyo sa koreo.

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Kailangan mo ng mga gamot para gamutin ang iyong sakit o kundisyon (ipinagpapatuloy)	Tier 4: Hindi Gustong mga Gamot (kasama ang hindi gustong branded at ilang generic na gamot)	$0, $4.30, o $10.35	Maaaring magkaroon ng mga limitasyon sa mga uri ng saklaw na gamot. Mangyaring sumangguni sa *Listahan ng mga Saklaw na Gamot* (Listahan ng Gamot) ng Blue Shield TotalDual Plan para sa karagdagang impormasyon. Makukuha ang mga supply na may pinalawig na araw sa nagtitingi sa network at mga lokasyon ng parmasya na serbisyo sa koreo. Ang halaga ng pinaghahatiang gastusin para sa mga pinahabang araw ng supply na ito ay kapareho ng para sa isang buwang supply. Hindi available ang lahat ng gamot sa tier na ito sa pinahabang araw na supply na ito. Mangyaring makipag-ugnayan sa plan para sa higit pang impormasyon. Maaari mong kuhanin ang iyong mga gamot sa mga tingiang parmasya sa network at parmasyang nagseserbisyo sa koreo.

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Kailangan mo ng mga gamot para gamutin ang iyong sakit o kundisyon (ipinagpapatuloy)	Tier 5: Specialty Tier na mga Gamot (Kasama ang napakamahal na branded na mga gamot at mga generic na gamot na maaaring mangailangan ng espesyal na pangangasiwa at/o maingat na pagsusubaybay)	$0, $4.30, o $10.35	Maaaring magkaroon ng mga limitasyon sa mga uri ng saklaw na gamot. Mangyaring sumangguni sa *Listahan ng mga Saklaw na Gamot* (Listahan ng Gamot) ng Blue Shield TotalDual Plan para sa karagdagang impormasyon. HINDI available ang lahat ng gamot sa tier na ito para sa pinahabang araw na supply. Mangyaring makipag-ugnayan sa plan para sa higit pang impormasyon. Maaari mong kuhanin ang iyong mga gamot sa mga tingiang parmasya sa network at parmasyang nagseserbisyo sa koreo.

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Kailangan mo ng mga gamot para gamutin ang iyong sakit o kundisyon (ipinagpapatuloy)	Mga over-the-counter (OTC) na gamot	$0	May karapatan ka sa tuwing ikatlong buwan na allowance na $200 para sa mga gamot at supply na OTC. Saklaw sa ilalim ng benepisyong ito ang mga item tulad ng aspirin, bitamina, mga partikular na gamot para sa sipon at ubo, at benda. Hindi saklaw sa ilalim ng benepisyong ito ang mga item tulad ng mga kosmetiko at suplementong pagkain. Magagamit online ang catalog ng mga item na OTC at mga tagubilin sa pag-order sa web link ng blueshieldca.com/medicareOTC. Maaari kang mag-order ng mga item sa telepono sa (888) 628-2770 (TTY:711) Lunes hanggang Biyernes sa pagitan ng 9 a.m. at 5 p.m., o online sa web link ng blueshieldca.com/medicareOTC.Ipapadala sa iyo nang walang dagdag na bayad ang mga order mo. Mangyaring maglaan ng humigit-kumulang na 14 na araw ng negosyo para sa paghahatid. Magiging epektibo ang benepisyong ito sa unang araw ng bawat tatlong buwan: (Enero 1, Abril 1, Hulyo 1, at Oktubre 1). Maaari kang mag-order ng dalawa kada tatlong buwan at hindi magagamit sa iyong

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Kailangan mo ng mga gamot para gamutin ang iyong sakit o kundisyon (ipinagpapatuloy)			hindi nagamit na allowance sa susunod na tatlong buwan. Maaaring ilapat ang mga limitasyon. Sumangguni sa Catalog ng mga Item na OTC para sa karagdagang impormasyon. Maaari ding maging available ang ilang item at supply na nabibili nang walang reseta sa pamamagitan ng Medi-Cal RX. Upang malaman kung ang isang item ay nasa Listahan ng Nakakontratang Gamot o upang makakuha ng kopya ng Listahan ng Nakakontratang Gamot, tumawag sa MediCal Rx sa 1-800-977-2273 (TTY 800-977-2273 at pindutin ang 5 o 711), o bisitahin ang website ng Medi-Cal Rx sa https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home.

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Kailangan mo ng tulong sa paggaling o may mga espesyal na pangangailangang pangkalusugan	Mga serbisyong panrehabilitasyon	$0	Kabilang sa mga sakop na serbisyo ang: physical therapy, occupational therapy, at speech therapy. Ang mga serbisyong outpatient rehabilitation ay inilalaan sa iba't ibang kalagayan ng outpatient, tulad ng mga hospital outpatient department, independent therapist office, at Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facilities (CORFs). Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Maaaring ilapat ang mga kinakailangan para sa referral.
	Kagamitang medikal para sa pangangalaga sa tahanan	$0	Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Maaaring ilapat ang mga kinakailangan para sa referral.
	Mga serbisyong dialysis	$0	Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Maaaring ilapat ang mga kinakailangan para sa referral.
Kailangan mo ng pangangalaga sa paa	Mga serbisyo sa paa	$0	Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Maaaring ilapat ang mga kinakailangan para sa referral.
	Mga serbisyong orthotic	$0	Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Maaaring ilapat ang mga kinakailangan para sa referral.

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Kailangan mo ng matibay na kagamitang medikal (durable medical equipment, DME) **Tandaan:** Hindi kumpleto ang listahang ito ng saklaw DME. Para sa kumpletong listahan, makipag-ugnayan sa Customer Care o sumangguni sa Kabanata 4 ng *Katibayan ng Saklaw*.	Mga wheelchair, saklay, at walker	$0	Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Maaaring ilapat ang mga kinakailangan para sa referral.
	Mga nebulizer	$0	Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Maaaring ilapat ang mga kinakailangan para sa referral.
	Mga kagamitan at supply para sa oxygen	$0	Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Maaaring ilapat ang mga kinakailangan para sa referral.
Kailangan mo ng tulong sa pamumuhay sa tahanan (ipinagpapatuloy sa susunod na pahina)	Mga serbisyong pangkalusugan sa tahanan	$0	Maaaring ilapat ang mga panuntunan sa pagpapahintulot. Maaaring ilapat ang mga kinakailangan para sa referral.
	Mga serbisyo sa bahay, tulad ng paglilinis o gawaing-bahay, o mga pagbabago sa bahay tulad ng mga barang hawakan	$0	Kung kailangan mo ng karagdagang tulong sa bahay, makipag-ugnayan sa aming Coordinator ng Pangangalagao ng Blue Shield TotalDual Plan gamit ang numero ng telepono na nasa iyong ID card. Makikipagtulungan sila sa iyo upang ikonekta ka sa Mga Serbisyong Pansuporta sa Tahanan at Mga Suporta sa Komunidad na magbibigay sa iyo ng marami pang serbisyo upang panatilihin kang ligtas at malusog sa bahay.

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Kailangan mo ng tulong sa pamumuhay sa tahanan (ipinagpapatuloy)	Kalusugan ng adulto sa araw, Mga Serbisyo sa Komunidad para sa Nasa Hustong Gulang (Community Based Adult Services, CBAS), o iba pang suportang serbisyo	$0	Kung kailangan mo ng mga serbsiyo sa kalusugan ng adulto sa araw o ng CBAS, makipag-ugnayan sa aming mga Coordinator ng Pangangalaga ng Blue Shield TotalDual Plan gamit ang numero ng telepono na nasa iyong ID card. Makikipagtulungan sila sa iyo upang ikonekta ka sa kung anong kailangan mo.
	Mga serbisyong habilitasyon sa araw	$0	
	Mga serbisyo upang tulungan ka na mamuhay nang mag-isa (mga serbisyo ng pangangalaga ng kalusugan sa tahanan o mga serbisyo ng nag-aalaga para sa personal na pangangalaga)	$0	Kung kailangan mo ng Mga Serbisyo Pansuporta sa Tahanan, makipag-ugnayan sa aming mga Coordinator ng Pangangalaga ng Blue Shield TotalDual Plan gamit ang numero ng telepono na nasa iyong ID card. Makikipagtulungan sila sa iyo upang ikonekta ka at tutulungan kang mag-apply para sa Mga Serbisyong Pansuporta sa Tahanan.
Mga karagdagang serbisyo (ipinagpapatuloy sa susunod na pahina)	Mga serbisyo para sa pangangalaga ng gulugod (chiropractic)	$0 (sa bawat pagbisita para sa hanggang 12 pagbisita kada taon)	Kasama sa mga sakop na serbisyo ang: • Una at kasunod na mga eksaminasyon • Mga pagbisita sa opisina at mga pag-a-adjust na chiropractic • Mga pandagdag na therapy • Mga X-ray at mga pagsusuri sa laboratoryo (chiropractic lamang) Ibinibigay ang mga benepisyo sa pamamagitan ng kontrata sa American Specialty Health Plans of California, Inc. (ASH Plans). Para sa karagdagang impormasyon, o upang maghanap ng kasaling

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Mga karagdagang serbisyo (ipinagpatuloy)			provider ng ASH Plans, maaari kang tumawag sa ASH Plans sa (800) 678-9133, TTY: (877) 710-2746, Lunes hanggang Biyernes, 5 a.m. hanggang 6 pm. Maaari ka ring tumawag sa Customer Care ng Blue Shield o pumunta sa Hanapin ang Doktor sa blueshieldca.com/find-a-doctor upang maghanap ng kasaling provider ng ASH Plans.
	Mga supply at serbisyo para sa diabetes	$0	Ipakita sa iyong provider o pharmacist ang pareho mong mga ID card ng Blue Shield TotalDual Plan at Medi-Cal Beneficiary.
	Paghahatid ng pagkain sa bahay	$0	Sa paglabas mula sa inpatient na ospital o pananatili sa pasilidad ng may kasanayang pagkalinga, sinasaklaw namin ang: • 22 pagkain at 10 meryenda sa bawat paglabas • Hahatiin ang mga pagkain at meryenda hanggang sa tatlong magkakahiwalay na paghahatid kung kinakailangan • Ang pagsaklaw ay limitado sa dalawang paglabas kada taon Para sa karagdagang impormasyon, tumawag sa Customer Care ng Blue Shield TotalDual Plan sa 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 a.m. hanggang 8:00 p.m., pitong araw kada linggo. Libre ang tawag.
	NurseHelp 24/7	$0	Magkaroon ng kumpidensyal na sarilinang pakikipag-usap online sa isang rehistradong nars, 24 na oras kada araw. Kapag may alalahanin ka

Pangangailangan o alalahanin sa kalusugan	Mga serbisyong maaari mong kailanganin	Mga gastusin mo para sa nasa network na mga provider	Impormasyon ng mga limitasyon, pagbubukod, at benepisyo (mga panutunan tungkol sa mga benepisyo)
Mga karagdagang serbisyo (ipinagpatuloy)			na medikal, sa isang tawag sa aming libreng hotline makakausap mo ang isang rehistrading nars na makikinig sa iyong mga alalahanin at tutulungan ka sa paggawa ng isang solusyon. Tumawag sa 1-877-304-0504 (TTY: 711) 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo.
	Sistema ng Pagtugon sa Personal na Emergency (Personal Emergency Response System, PERS) – isang sistema ng pagsubaybay sa medikal na alerto na nagbibigay ng access upang makatulong nang 24/7, sa pamamagitan ng pagpindot sa isang button. Ibinibigay ng LifeStation® ang mga benepisyo mo sa PERS.	$0	• Isang sistema ng pagtugon sa personal na emergency • Pagpili ng isang in-home system o mobile device na may GPS/Wi-Fi • Buwanang pagsubaybay • Mga kinakailangang charger at kurdon
	Mga serbisyong prosthetic	$0	
	Radiation therapy	$0	
	Mga serbisyong makatutulong na pamahalaan ang iyong sakit	$0	
	SilverSneakers Fitness	$0	
	Pandaigdigang Emergency/Agarang pagsaklaw	$0	Walang pinagsamang taunang limit para sa saklaw na emergency na pangangalaga o agarang kinakailangang mga serbisyong pangangalaga sa labas ng Estados Unidos at mga teritoryo nito.

Ang nasa itaas na buod ng mga benepisyo ay ibinigay para lamang sa mga layuning pang-impormasyon at hindi kumpletong listahan ng mga benepisyo. Para sa kumpletong listahan at karagdagang impormasyon tungkol sa iyong mga benepisyo, maaari mong basahin ang Blue Shield TotalDual Plan *Katibayan ng Saklaw*. Kung wala kang *Katibayan ng Saklaw*, tumawag sa Customer Care ng Blue Shield TotalDual Plan sa 1-800-452-4413 (TTY: 711) upang kumuha ng isa. Kung may mga tanong ka, maaari ka ring tumawag sa Customer Care o bisitahin ang blueshieldca.com/medicare.

D. Mga benepisyong saklaw sa labas ng Blue Shield TotalDual Plan

May ilang serbisyo na maaari mong makuha na hindi saklaw ng Blue Shield TotalDual Plan ngunit saklaw ng Medicare, Medi-Cal, o isang Estado o ahensya ng county. Hindi ito kumpletong listahan. Tumawag sa Customer Care sa 1-800-452-4413 (TTY: 711) upang alamin ang tungkol sa mga serbisyong ito.

Iba pang serbisyong saklaw ng Medicare, Medi-Cal o isang Ahensya ng Estado	Mga gastusin mo
Medi-Cal Dental Sinasaklaw ng Medi-Cal (sa pamamagitan ng Programang Medi-Cal Dental) ang ilang serbisyo para sa ngipin, kung may mga tanong ka o gustong malaman pa ang tungkol sa mga serbisyo sa ngipin, tumawag sa Programang Medi-Cal Dental sa 1-800-322-6384 (TTY 1-800-735-2922 o 711). Maaari mo ring bisitahin ang website ng Programang Medi-Cal Dental sa https://www.dental.dhcs.ca.gov o https://smilecalifornia.org.	$0

Iba pang serbisyong saklaw ng Medicare, Medi-Cal o isang Ahensya ng Estado	Mga gastusin mo
In-Home Supportive Services (IHSS) Tutulong sa pagbabayad ng mga serbisyong ibinibigay sa iyo ang Programang IHSS upang manatili kang ligtas sa iyong sariling bahay. Upang maging kuwalipikado, dapat na ikaw ay 65 taong gulang o mas matanda, o may kapansanan, o bulag. Ang mga batang may kapansanan ay posible ring karapat-dapat para sa IHSS. Itinuturing ang IHSS na isang alternatibo sa pangangalaga sa labas ng tahanan, tulad ng mga nursing home o board at pasilidad ng pangangalaga. Ang mga uri ng serbisyo na maaaring pahintulutan sa pamamagitan ng IHSS ay paglilinis ng bahay, paghahanda ng pagkain, paglalaba, pamimili ng groserya, mga serbisyo sa pangangalaga sa sarili (tulad ng pangangalaga para sa pagdumi at pag-ihi, pagpapaligo, pag-aayos sa sarili, at mga serbisyo ng paramedikal), pagsama sa mga medikal na appointment, at pangangasiwang may proteksyon para sa may kapansanan sa isipan. Makipag-ugnayan sa Customer Care ng Blue Shield TotalDual Plan o mga Coordinator ng Pangangalaga upang tingnan kung karapat-dapat ka sa mga serbisyong ito at upang maikonekta.	$0
Multipurpose Senior Services Program (MSSP). Ang Programa ng Maraming Gamit na Serbisyo para sa Nasa Hustong Gulang (Multipurpose Senior Services Program, MSSP) ay nagbibigay ng Mga Serbisyong Nakabase sa Bahay at Komunidad (Home and Community-Based Services, HCBS) sa mga kuwalipikadong indibidwal sa Medi-Cal na 65 taong gulang o mas matanda at may kapansanan bilang isang alternatibong paglalagay sa pasilidad ng pagkalinga. Pinahihintulutan ng MSSP waiver ang mga indibiduwal na manatiling ligtas sa kanilang mga bahay. Makipag-ugnayan sa Customer Care ng Blue Shield TotalDual Plan o mga Coordinator ng Pangangalaga upang tingnan kung karapat-dapat ka sa mga serbisyong ito at upang maikonekta.	$0

Iba pang serbisyong saklaw ng Medicare, Medi-Cal o isang Ahensya ng Estado	Mga gastusin mo
Espesyalidad sa kalusugan ng isipan (Specialty mental health, SMH) Ibinibigay ng mga planong pangkalusugan sa isipan ng county ang ilang serbisyo sa kalusugan ng isipan sa halip na Blue Shield. Kasama sa mga ito ang mga serbisyong espesyalidad sa kalusugan ng isipan (SMHS) para sa mga miyembro ng MediCal na nakakatugon sa mga patakaran ng medikal na pangangailangan. Upang malaman pa ang tungkol sa mga serbisyong espesyalidad sa kalusugan ng isipan, ibinibigay ng county na planong pangkalusugan sa isipan, maaari kang tumawag sa planong pangkalusugan ng isipan ng iyong county. Upang maghanap online ng mga libreng numero ng telepono ng lahat ng county, bumisita sa dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPContactList.aspx.	$0
Mga Serbisyo sa Karamdaman ng Gumagamit ng Substansya (Substance User Disorder, SUD) Nagbibigay ang county ng mga serbisyo sa karamdaman sa paggamit ng substansya sa mga miyembro ng Medi-Cal na nakakatugon sa mga tuntunin ng medikal na pangangailangan. Ang mga miyembrong natukoy para sa mga serbisyong paggamot sa karamdaman sa paggamit ng substansya ay isinasangguni para sa paggamot sa departamento ng kanilang county. Upang hanapin online ang mga numero ng telepono ng lahat ng county, bisitahin ang https://dhcs.ca.gov/individuals/Pages/SUDCountyAccessLines.aspx.	$0

Iba pang serbisyong saklaw ng Medicare, Medi-Cal o isang Ahensya ng Estado	Mga gastusin mo
Mga Sentrong Panrehiyon Ang mga panrehiyong sentro ay mga hindi pangkalakal na pribadong korporasyon na nakikipagkontrata sa Department of Developmental Services para magbigay o magtugma ng mga serbisyo at suporta para sa mga taong may problema sa pag-unlad. Mayroon silang mga opisina sa buong California upang makapagbigay ng mga lokal na mapagkukunan para makahanap at ma-access ang maraming serbisyo na magagamit ng mga indibidwal at kanilang mga pamilya. Mayroong 21 panrehiyong sentro ang California at may higit sa 40 opisina na matatagpuan sa buong estado na naglilingkod sa mga taong may kapansanan sa pag-unlad at kanilang mga pamilya. Upang ma-access ang Direktoryo ng mga Sentrong Panrehiyon, pumunta sa website na ito: www.dds.ca.gov.	$0
Mga inireresetang gamot na saklaw ng Medi-Cal RX Ang ilang inireresetang gamot na ibinibigay ng isang parmasya o provider ay saklaw ng Medi-Cal Rx, isang programa ng Medi-Cal FFS. Kung minsan, kailangan ang gamot at wala ito sa Listahan ng Nakakontratang Gamot. Kakailanganing maaprubahan ang mga gamot na ito bago makuha ang mga ito sa parmasya. Susuriin ng Medi-Cal Rx at magpapasya sa mga kahilingang ito sa loob ng 24 na oras. Upang malaman kung ang gamot ay nasa Listahan ng Nakakontratang Gamot o upang makakuha ng kopya ng Listahan ng Nakakontratang Gamot, tumawag sa Medi-Cal Rx sa 800-977-2273 (TTY 800-977-2273 at pindutin ang 5 o 711), bisitahin ang website ng Medi-Cal Rx sa https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home.	$0
Ilang partikular na serbisyo na pangangalaga sa hospisyo na saklaw sa labas ng Blue Shield TotalDual Plan	$0

Iba pang serbisyong saklaw ng Medicare, Medi-Cal o isang Ahensya ng Estado	Mga gastusin mo
Psychosocial na rehabilitasyon	$0
Pamamahala ng partikular na kaso	$0
Silid at pagkain sa rest home	$0

E. Mga serbisyo na hindi sinasaklaw ng Blue Shield TotalDual Plan, Medicare, at Medi-Cal

Hindi ito kumpletong listahan. Tumawag sa Customer Care sa 1-800-452-4413 (TTY: 711) upang malaman ang tungkol sa iba pang hindi kasamang serbisyo.

Mga serbisyong hindi sinasaklaw ng Blue Shield TotalDual Plan, Medicare, at Medi-Cal	
Mga serbisyong itinuturing na hindi “makatwiran at medikal na kinakailangan”, alinsunod sa mga pamantayan ng Medicare at Medi-Cal, maliban kung ilista namin ang mga ito bilang mga saklaw na serbisyo.	Mga pang-eksperimentong medikal at pang-operasyon na paggamot, item, at gamot, maliban kung sinasaklaw ang mga ito ng Medicare, inaprubahan ng Medicare na klinikal na pananaliksik na pag-aaral, o ng aming plan. Sumangguni sa Kabanata 3 ng iyong Handbook ng MIyembro para sa karagdagang impormasyon tungkol sa klinikal na pananaliksik na mga pag-aaral. Ang pang-eksperimento na paggamot at mga item ay yaong hindi pangkalahatang tinatanggap ng medikal na komunidad.
Paggamot sa pamamagitan ng operasyon para sa hindi malusog na labis na katabaan, maliban kapag ito ay kinakailangan dala ng medikal na dahilan at babayaran ito ng Medicare.	Isang pribadong kuwarto sa isang ospital, maliban kapag ito ay kinakailangan dala ng medikal na dahilan.
Mga pribadong naka-duty na nars	Mga personal na gamit sa iyong kuwarto sa isang ospital o isang pasilidad ng pagkalinga, tulad ng isang telepono o telebisyon.

F. Mga karapatan mo bilang isang miyembro ng plano

Bilang miyembro ng Blue Shield TotalDual Plan, mayroon kang ilang karapatan. Magagawa mo ang mga karapatang ito nang hindi napaparusahan. Magagamit mo rin ang mga karapatang ito nang hindi nawawala ang iyong mga serbisyo ng pangangalagang pangkalusugan. Ipapaalam namin sa iyo ang iyong mga karapatan nang hindi bababa sa isang beses sa isang taon. Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa iyong mga karapatan, mangyaring basahin ang *Katibayan ng Saklaw*. Kabilang sa iyong mga karapatan ang, ngunit hindi limitado sa, sumusunod:

- **Mayroon kang karapatan na igalang, tratuhin nang patas, at may dignidad.** Kabilang dito ang karapatang:
  - Kumuha ng mga saklaw na serbisyo nang walang alalahanin tungkol sa medikal na kondisyon, kalagayan ng kalusugan, pagtanggap ng mga serbisyong pangkalusugan, karanasan sa pag-claim, kasaysayang medikal, kapansanan (kasama ang kapansanan sa pag-iisip), katayuan sa pag-aasawa, edad, kasarian (kasama ang mga pagbabansag sa kasarian at pagkakakilanlan ng kasarian), oryentasyong sekswal, bansang pinagmulan, lahi, kulay ng balat, relihiyon, paniniwala, o tulong na pampubliko
  - Kumuha ng impormasyon sa iba pang wika at format (halimbawa, malalaking letra, braille, o audio) nang libre
  - Maging malaya sa anumang anyo ng pisikal na pagbabawal o pagbubukod
- **Karapatan mong makakuha ng mga impormasyon tungkol sa iyong pangangalagang pangkalusugan.** Kabilang dito ang impormasyon tungkol sa paggamot at mga opsyon mo sa paggamot. Dapat na ang impormasyong ito ay nasa wika at format na mauunawaan mo. Kasama rito ang karapatan na makakuha ng impormasyon sa:
  - Paglalarawan ng mga serbisyong saklaw namin
  - Paano makakuha ng mga serbisyo
  - Gaano ang gagastusin mo para sa mga serbisyo
  - Mga pangalan ng mga provider ng pangangala ng kalusugan
- **Karapatan mong magpasya tungkol sa iyong pangangalaga, kabilang ang pagtanggi sa paggamot.** Kabilang dito ang karapatang:
  - Pumili ng provider ng pangunahing pangangalaga (PCP) at palitan ang iyong PCP anumang oras sa buong taon
  - Magpatingin sa isang provider ng pangangalagang pangkalusugan para sa mga babae nang walang referral
  - Makuha ang iyong mga saklaw na serbisyo at gamot nang mabilis
  - Malaman ang lahat ng opsyon sa paggamot, anuman ang halaga nito o saklaw man ang mga ito

- Tumanggi sa paggamot, kahit hindi ito ipinapayo ng iyong provider ng pangangala ng kalusugan
- Ihinto ang pag-inom ng gamot, kahit hindi ito ipinapayo ng iyong provider ng pangangalaga ng kalusugan
- Humingi ng pangalawang opinyon. Babayaran ng Blue Shield Promise TotalDual Plan ang mga gastos sa iyong pagpapatingin para sa ikalawang opinyon
- Ipaalam ang iyong mga kahilingan sa pangangalaga ng kalusugan sa isang paunang direktiba

- **Karapatan mong makakuha ng pangangalaga nang naaayon sa oras nang walang magiging anumang hadlang sa komunikasyon o pisikal na balakid.** Kabilang dito ang karapatang:
  - Makakuha ng napapanahong pangangalagang medikal
  - Maglabas-pasok sa opisin ang provider ng pangangalagang pangkalusugan. Nangangahulugan itong walang balakid para sa mga taong may kapansanan, alinsunod sa American with Disabilities Act
  - Magpatulong sa mga interpreter sa pakikipag-usap sa iyong mga provider ng pangangalaga ng kalusugan at sa iyong planong pangkalusugan

- **Karapatan mong humingi ng pang-emergency at agarang pangangalaga kapag kailangan mo ito.** Nangangahulugan ito na karapatan mong:
  - Kumuha ng mga serbisyong pang-emergency nang walang paunang pahintulot sa isang emergency
  - Magpatingin sa isang provider na wala sa network para sa agaran o pang-emergency na pangangalaga, kung kinakailangan

- **May karapatan ka sa pagiging kumpidensyal at pribado.** Kabilang dito ang karapatang:
  - Humingi ng kopya ng iyong mga medikal na record sa paraang mauunawaan mo at hilingin na baguhin o iwasto ang iyong mga record
  - Panatilihing pribado ang iyong impormasyon ng personal na kalusugan

- **Karapatan mong magreklamo tungkol sa iyong mga saklaw na serbisyo o pangangalaga.** Kabilang dito ang karapatang:
  - Magsampa ng reklamo o karaingan laban sa amin o sa aming mga provider
  - Magsampa ng reklamo sa California Department of Managed Health Care (DMHC) sa pamamagitan ng libreng tawag sa numero ng telepono sa (1-888-466-2219), o sa isang linya ng TDD (1-877-688-9891) para sa may kapansanan sa pandinig at pagsasalita.

Ang website ng DMHC (www.dmhc.ca.gov) ay may mga form para sa reklamo, form ng aplikasyon para sa Hiwalay na Medikal na Pagsusuri (Independent Medical Review, IMR) at mga tagubilin na magagamit online.

- Humingi sa DMHC ng isang IMR ng mga serbisyo ng Medi-Cal o mga bagay na likas na medikal
- Iapela ang ilang partikular na desisyong ginawa ng DMHC o ng aming mga provider
- Humingi ng Pagdinig ng Estado
- Humingi ng detalyadong dahilan kung bakit tinanggihan ang mga serbisyo

Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa iyong mga karapatan, maaari mong basahin ang Katibayan ng Saklaw. Kung may mga tanong ka, maaari kang tumawag sa Customer Care ng Blue Shield TotalDual Plan sa 1- 800-452-4413(TTY: 711).

Maaari ka ring tumawag sa espesyal na Ombudsman para sa mga taong may Medicare at Medi-Cal sa 1-855-501-3077, Lunes hanggang Biyernes, sa pagitan ng 9:00 a.m. at 5:00 p.m., o sa Opisina ng Ombudsman ng Medi-Cal sa 1-888-452-8609, Lunes hanggang Biyernes, sa pagitan ng 8:00 a.m. at 5:00 p.m.

G. Paano magsampa ng reklamo o mag-apela sa tinanggihang serbisyo

Kung may reklamo ka o sa palagay mo ay dapat saklawin ng Blue Shield TotalDual Plan ang isang bagay na tinanggihan namin, tumawag sa Customer Care sa 1-800-452-4413 (TTY: 711). Maaari mong iapela ang aming desisyon.

Para sa mga tanong tungkol sa mga reklamo at apela, maaari mong basahin ang Kabanata 9 ng *Katibayan ng Saklaw*. Maaari ka ring tumawag sa Customer Care ng Blue Shield TotalDual Plan sa 1-800-452-4413 (TTY: 711).

Makipag-ugnayan sa California Department of Managed Health Care para sa libreng tulong. Ang DMHC ay may pananagutan para sa pamamahala ng mga planong pangkalusugan. Tinutulungan ng DMHC ang mga taong may mga apela tungkol sa mga serbisyo ng Medi-Cal o problema sa pagsingil. Ang numero ng telepono ay 1-888-466-2219. Magagamit ng mga indibidwal na hindi makarinig, nahihirapan sa pandinig, o may kapansanan sa pagsasalita ang toll-free na numero ng TDD, 1-877-688-9891.

H. Anong dapat gawin kung naghihinala ka ng panloloko

Tapat ang halos lahat ng propesyonal at organisasyon ng pangangalagang pangkalusugan na nagbibigay ng mga serbisyo. Sa kasamaang-palad, maaaring may ilang hindi tapat.

Kung sa palagay mo na gumagawa ang isang doktor, ospital o ibang parmasya ng isang bagay na mali, mangyaring makipag-ugnayan sa amin.

- Tumawag sa amin sa Customer Care ng Blue Shield TotalDual Plan sa 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 a.m. hanggang 8:00 p.m., pitong araw kada linggo. Libre ang tawag. Para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang www.blueshieldca.com/medicare
- O, tumawag sa Sentro ng Serbisyo sa Customer ng Medi-Cal sa 1-800-841-2900. Maaaring tumawag ang mga gumagamit ng TTY sa 1-800-497-4648.
- O, tumawag sa Medicare sa 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Maaaring tumawag ang mga gumagamit ng TTY sa 1-877-486-2048. Makakatawag ka sa mga numerong ito nang libre, 24 na oras kada araw, 7 araw kada linggo.

Kung may mga pangkalahatang tanong ka o mga tanong tungkol sa aming plan, mga serbisyo, lugar na pinagseserbisyuhan, pagsingil, o mga ID Card ng Miyembro, mangyaring tumawag sa Blue Shield TotalDual Plan Customer Care:

1-800-452-4413
Libre ang mga pagtawag sa numerong ito. 8:00 a.m. hanggang 8:00 p.m., pitong araw kada linggo.
Mayroon ding mga libreng serbisyo ng interpreter ng wika ang Customer Care na makukuha ng mga taong hindi nagsasalita ng Ingles.

TTY: 711
Nangangailangan ng espesyal na kagamitan ng telepono ang numerong ito at para lang sa mga taong nahihirapang makarinig o makapagsalita.
Libre ang mga pagtawag sa numerong ito. 8:00 a.m. hanggang 8:00 p.m., pitong araw kada linggo.

Kung may mga tanong ka tungkol sa iyong kalusugan:

- Tumawag sa iyong provider ng pangunahing pangangalaga (PCP). Sundin ang mga tagubilin ng iyong PCP para sa pagkuha ng pangangalaga kapag sarado ang opisina.
- Kung sarado ang opisina ng iyong PCP, maaari ka ring tumawag sa Linya ng Pagpapayo ng Nars ng Blue Shield of California. Makikinig ang nars sa iyong problema at sasabihin sa iyong kung paano kumuha ng pangangalaga. Ang mga numero ng Linya ng Pagpapayo ng Nars ng Blue Shield ng California ay:

(877) 304-0504
Libre ang mga pagtawag sa numerong ito. 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo.
Mayroon ding magagamit na mga libreng serbisyo ng interpreter ng wika ang Blue Shield TotalDual Plan para sa mga hindi nagsasalita ng Ingles.

TTY: 711
Libre ang mga pagtawag sa numerong ito. 24 na oras kada araw, pitong araw kada linggo.
Ang numerong ito ay para sa mga taong may problema sa pandinig o pagsasalita.

Kung kailangan mo ng agarang pangangalaga sa kalusugan ng pag-uugali, mangyaring tumawag sa Los Angeles County Access at Crisis Line:
1-800-854-7771
Libre ang mga pagtawag sa numerong ito. 24 na oras kada araw, pitong araw kada linggo.
Mayroon din kaming magagamit na mga libreng serbisyo ng interpreter ng wika para sa mga hindi nagsasalita ng Ingles.
Kung kailangan mo ng agarang pangangalaga sa kalusugan ng pag-uugali, mangyaring tumawag sa San Diego County Access at Crisis Line:

1-888-724-7240
Libre ang mga pagtawag sa numerong ito. 24 na oras kada araw, pitong araw kada linggo.

TTY: 711
Libre ang mga pagtawag sa numerong ito. 24 na oras kada araw, pitong araw kada linggo.
Mayroon din kaming magagamit na mga libreng serbisyo ng interpreter ng wika para sa mga hindi nagsasalita ng Ingles.

blue california

NONDISCRIMINATION NOTICE

Discrimination is against the law. Blue Shield of California complies with applicable state laws and federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, ancestry, religion, sex, marital status, gender, gender identity, sexual orientation, age or disability. Blue Shield of California does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, ancestry, religion, sex, marital status, gender, gender identity, sexual orientation, age or disability.

Blue Shield of California provides:

- Aids and services at no cost to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, contact the Blue Shield of California Civil Rights Coordinator.

If you believe that Blue Shield of California has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, ancestry, religion, sex, marital status, gender, gender identity, sexual orientation, age or disability, you can file a grievance with:

Blue Shield of California
Civil Rights Coordinator
P.O. Box 629007
El Dorado Hills, CA 95762-9007
Phone: (844) 831-4133 (TTY: 711)
Fax: (844) 696-6070
Email: BlueShieldCivilRightsCoordinator@blueshieldca.com

You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, the Civil Rights Coordinator is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at **https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf**, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at **http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html**.

blue california

MULTI-LANGUAGE INSERT

English We have free interpreter services to answer any questions you may have about our health or drug plan. To get an interpreter, just call us at 1-800-452-4413. Someone who speaks English can help you. This is a free service.

Spanish Tenemos servicios de intérprete sin costo alguno para responder cualquier pregunta que pueda tener sobre nuestro plan de salud o medicamentos. Para hablar con un intérprete, por favor llame al 1-800-452-4413. Alguien que hable español le podrá ayudar. Este es un servicio gratuito.

Mandarin 我们提供免费的翻译服务，帮助您解答关于健康或药物保险的任何疑 问。如果您需要此翻译服务，请致电 1-800-452-4413。我们的中文工作人员很乐意帮助您。 这是一项免费服务。

Cantonese 您對我們的健康或藥物保險可能存有疑問，為此我們提供免費的翻譯 服務。如需翻譯服務，請致電 1-800-452-4413。我們講中文的人員將樂意為您提供幫助。這 是一項免費服務。

Tagalog Mayroon kaming libreng serbisyo sa pagsasaling-wika upang masagot ang anumang mga katanungan ninyo hinggil sa aming planong pangkalusugan o panggamot. Upang makakuha ng tagasaling-wika, tawagan lamang kami sa 1-800-452-4413. Maaari kayong tulungan ng isang nakakapagsalita ng Tagalog. Ito ay libreng serbisyo.

French Nous proposons des services gratuits d'interprétation pour répondre à toutes vos questions relatives à notre régime de santé ou d'assurance-médicaments. Pour accéder au service d'interprétation, il vous suffit de nous appeler au 1-800-452-4413. Un interlocuteur parlant Français pourra vous aider. Ce service est gratuit.

Vietnamese Chúng tôi có dịch vụ thông dịch miễn phí để trả lời các câu hỏi về chương sức khỏe và chương trình thuốc men. Nếu quí vị cần thông dịch viên xin gọi 1-800-452-4413 sẽ có nhân viên nói tiếng Việt giúp đỡ quí vị. Đây là dịch vụ miễn phí .

German Unser kostenloser Dolmetscherservice beantwortet Ihren Fragen zu unserem Gesundheits- und Arzneimittelplan. Unsere Dolmetscher erreichen Sie unter 1-800-452-4413. Man wird Ihnen dort auf Deutsch weiterhelfen. Dieser Service ist kostenlos.

Korean 당사는 의료 보험 또는 약품 보험에 관한 질문에 답해 드리고자 무료 통역 서비스를 제공하고 있습니다. 통역 서비스를 이용하려면 전화 1-800-452-4413 번으로 문의해 주십시오. 한국어를 하는 담당자가 도와 드릴 것입니다. 이 서비스는 무료로 운영됩니다.

Russian Если у вас возникнут вопросы относительно страхового или медикаментного плана, вы можете воспользоваться нашими бесплатными услугами переводчиков. Чтобы воспользоваться услугами переводчика, позвоните нам по телефону 1-800-452-4413. Вам окажет помощь сотрудник, который говорит по-русски. Данная услуга бесплатная.

Arabic إننا نقدم خدمات المترجم الفوري المجانية للإجابة عن اي اسئلة تتعلق بالصحة او جدول الادوية لدينا. للحصول

ليس عليك سوى الاتصال بنا على 1-800-452-4413. سيقوم شخص ما يتحدث العربية بمساعدتك. هذه خدمة مجانية على مترجم فوري،

Hindi हमारे स्वास्थ्य या दवा की योजना के बारे में आपके किसी भी प्रश्न के जवाब देने के लिए हमारे पास मुफ्त दुभाषिया सेवाएँ उपलब्ध हैं. एक दुभाषिया प्राप्त करने के लिए, बस हमें 1-800-452-4413 पर फोन करें. कोई व्यक्ति जो हिन्दी बोलता है आपकी मदद कर सकता है. यह एक मुफ्त सेवा है.

Italian E disponibile un servizio di interpretariato gratuito per rispondere a eventuali domande sul nostro piano sanitario e farmaceutico. Per un interprete, contattare il numero 1-800-452-4413. Un nostro incaricato che parla Italianovi fornirà l'assistenza necessaria. È un servizio gratuito.

Portugués Dispomos de serviços de interpretação gratuitos para responder a qualquer questão que tenha acerca do nosso plano de saúde ou de medicação. Para obter um intérprete, contacte-nos através do número 1-800-452-4413. Irá encontrar alguém que fale o idioma Português para o ajudar. Este serviço é gratuito.

French Creole Nou genyen sèvis entèprèt gratis pou reponn tout kesyon ou ta genyen konsènan plan medikal oswa dwòg nou an. Pou jwenn yon entèprèt, jis rele nou nan 1-800-452-4413. Yon moun ki pale Kreyòl kapab ede w. Sa a se yon sèvis ki gratis.

Polish Umożliwiamy bezpłatne skorzystanie z usług tłumacza ustnego, który pomoże w uzyskaniu odpowiedzi na temat planu zdrowotnego lub dawkowania leków. Aby skorzystać z pomocy tłumacza znającego język polski, należy zadzwonić pod numer 1-800-452-4413. Ta usługa jest bezpłatna.

Japanese 当社の健康 健康保険と薬品 処方薬プランに関するご質問にお答えするため に、無料の通訳サ―ビスがありますございます。通訳をご用命になるには、1-800-452-4413 にお電話ください。日本語を話す人 者 が支援いたします。これは無料のサ― ビスです。

Hmong Peb muaj cov kev pab cuam txhais lus pab dawb los teb tej lus nug uas koj muaj hais txog ntawm peb li kev noj qab haus huv los sis lub phiaj xwm tshuaj kho mob. Kom tau txais tus kws pab cuam txhais lus, tsuas yog hu rau peb ntawm 1-800-452-4413. Muaj cov paub lus Hmoob tuaj yeem pab tau koj. Qhov no yog pab dawb.

Ukrainian Ми надаємо безкоштовні послуги перекладача, щоб відповісти на будь-які запитання щодо нашого плану лікування чи надання лікарських засобів. Щоб скористатися послугами перекладача, просто зателефонуйте нам за номером 1-800-452-4413. Вам може допомогти хтось, хто розмовляє Українською. Це безкоштовна послуга.

Navajo D77 ats’77s baa 1h1y3 47 doodago azee’ bee aa 1h1y3 b7na’7d7[kidgo 47 n1 ata’ hodoolnih77 h0l=. Ata’ halne’4 biniiy4go, koj8’ 1-800-452-4413 b44sh bee hod77lnih. Diné k’ehj7 y1[ti’i n7k1 adoolwo[. D77 t’11 j77k’eh bee an1’1wo.

Punjabi ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਡੀ ਸਿਹਤ ਜਾਂ ਡਰੱਗ ਪਲਾਨ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਮੁਫ਼ਤ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਸੇਵਾਵਾਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਲੈਣ ਲਈ, ਸਾਨੂੰ 1-800-452-4413 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਣ ਵਾਲਾ ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਇੱਕ ਮੁਫ਼ਤ ਸੇਵਾ ਹੈ।

Khmer យើងមានសេវាអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ដោយឥតគិតថ្លៃដើម្បីឆ្លើយសំណួរនានា ដែលអ្នកអាចមានអំពីសុខភាព ឬគម្រោងឱសថរបស់យើង។ ដើម្បីទទួលបានអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ម្នាក់ សូមទូរស័ព្ទមកយើងខ្ញុំតាមលេខ 1-800-452-4413។ អ្នកណាម្នាក់ដែលនិយាយភាសាខ្មែរអាចជួយអ្នកបាន។ សេវានេះមិនគិតថ្លៃនោះទេ។

Mien Yie mbuo mbenc duqv maaih tengx wang-henh nzie faan waac mienh liouh dau waac bun muangx dongh nzunc baav meih maaih waac naaic taux yie mbuo gorngv taux yie nyei heng-wangc jauv-louc a’fai ndie-daan. Liouh lorx zipv longc faan waac nor, douc waac lorx taux yie mbuo yiem njiec naaiv 1-800-452-4413. Maaih mienh gorngv benx Mienh waac haih tengx nzie duqv meih. Naaiv se benx wang-henh nzie weih jauv-louc oc.

Lao ພວກເຮົາມີນາຍພາສາໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າເພື່ອຕອບຄຳຖາມຕ່າງໆທີ່ທ່ານອາດຈະມີກ່ຽວກັບສຸຂະພາບ ຫຼື ແຜນການຢາຂອງພວກເຮົາ. ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຮັບນາຍພາສາ, ພຽງແຕ່ໂທຫາພວກເຮົາທີ່ເບີ 1-800-452-4413. ມີຜູ້ຮູ້ ພາສາລາວ ສາມາດຊ່ວຍທ່ານ. ນີ້ແມ່ນບໍລິການໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ.

Armenian Մեզ մոտ հասանելի են անվճար թարգմանչական ծառայություններ՝ մեր առողջապահական կամ դեղերի պլանի հետ կապված ձեր ցանկացած հարցին պատասխանելու համար: Թարգմանիչ ունենալու համար պարզապես զանգահարեք մեզ 1-800-452-4413 հեռախոսահամարով: Ձեզ կօգնի հայերեն իմացող թարգմանիչը: Ծառայությունն անվճար է:

Farsi ما خدمات مترجم شفاهی رایگان ارائه می‌دهیم تا به هر گونه سؤالی که در مورد طرح سلامت یا داروی ما دارید پاسخ دهیم. برای داشتن مترجم شفاهی، کافیست با ما به شماره 1-800-452-4413 تماس بگیرید. کسی که فارسی صحبت می‌کند می‌تواند به شما کمک کند. این یک خدمت رایگان است.

Thai ภาษาไทย เรามีบริการล่ามฟรีเพื่อตอบคำถามของคุณเกี่ยวกับสุขภาพหรือแผนด้านยาของคุณ หากต้องการบริการล่าม โปรดโทรหาเราที่ 1-800-452-4413 มีคนที่สามารถพูดภาษาไทยได้เพื่อช่วยเหลือคุณ บริการนี้เป็นบริการฟรี

blue california

LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

English ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 a.m. to 8:00 p.m., seven days a week. The call is free.

中文 Chinese 请留意：如果您说中文，可以免费获得语言协助服务。请拨打 1-800-452-4413 (听障和语障专线：711)，每周七天办公，早上 8:00 至晚上 8:00。此电话为免付费专线。

한국어 Korean 주: 귀하가 한국어를 사용하시는 경우, 무료로 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 1-800-452-4413 (TTY: 711)번으로 주 7 일, 오전 8 시부터 오후 8 시까지 전화하실 수 있습니다. 이 전화는 무료입니다.

Русский Russian ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Если Вы говорите по-русски, мы можем предложить Вам бесплатные услуги языковой поддержки. Звоните по телефону 1-800-452-4413 (TTY: 711) с 8:00 до 20:00 без выходных. Звонок бесплатный.

فارسیFarsi

توجه: اگر به زبان فارسی صحبت می کنید، خدمات امداد زبانی بدون اخذ هزینه در اختیار شما می باشد. با شماره 1-800-452- 4413 (TTY: 711)، از ساعت 8:00 صبح تا 8:00 شب در هفت روز هفته تماس بگیرید. این تماس رایگان است.

भाषा Hindi ध्यान: यदि आप भाषा बोलते हैं, तो आपके लिए भाषा सहायता सेवाएं निःशुल्क उपलब्ध हैं। फ़ोन करना 1-800-452-4413 (TTY: 711), सुबह 8:00 बजे से शाम 8:00 बजे तक, सप्ताह के सातों दिन। फ़ोन करना फ्री है।

Lus Hmoob **Hmong** LUS CEEV: Yog koj hais Lus Hmoob, muaj kev pab txhais lus pub dawb rau koj.Hu rau 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 teev sawv ntxov txog 8:00 teev tsaus ntuj, xya hnub hauv ib lub as thiv.Qhov hu xov tooj no yog hu dawb xwb.

Español **Spanish** ATENCIÓN: Si usted habla español, hay a su disposición servicios de asistencia de idiomas sin costo. Llame al 1-800-452-4413 (TTY: 711), de 8:00 a.m. a 8:00 p.m., los siete días de la semana. La llamada es gratuita.

Tiếng Việt **Vietnamese** LƯU Ý: Nếu quý vị nói tiếng Việt, chúng tôi sẽ cung cấp miễn phí dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ cho quý vị. Gọi số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này miễn phí.

Tagalog PAUNAWA: Kung nagsasalita kayo ng Tagalog, may mga available na libreng serbisyo ng tulong sa wika para sa inyo. Tumawag sa 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 a.m. hanggang 8:00 p.m., pitong araw sa isang linggo. Libre ang tawag.

العربية Arabic
تنبيه: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، يتوفر لك خدمات المساعدة اللغوية المجانية. اتصل على الرقم 1-800-452-4413 (TTY: 711)، من الساعة 8:00 صباحًا إلى 8:00 مساءً طوال أيام الأسبوع. علمًا بأن هذه المكالمة مجانية.

ພາສາລາວ Laotian ສິ່ງສຳຄັນ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາລາວແມ່ນມີບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານພາສາບໍ່ເສຍຄ່າໃຫ້ທ່ານ. ໂທຫາເບີ 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 8:00 ໂມງແລງ, ເຈັດວັນຕໍ່ອາທິດ. ການໂທແມ່ນບໍ່ເສຍຄ່າ.

日本語 Japanese 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-800-452-4413 (TTY: 711) まで、お電話にてご連絡ください。毎日午前 8 時から午後 8 時まで受け付けています。通話は無料です。

ภาษาไทย Thai
เรียน หากคุณพูดภาษา ภาษาไทย เรามีบริการความช่วยเหลือด้านภาษาให้แก่คุณโดยไม่มีค่าใช้จ่าย โทร 1-800-452-4413 (TTY: 711) 8:00 น. ถึง 20:00 น. ได้ตลอดเจ็ดวันต่อสัปดาห์ โทรฟรี ไม่มีค่าใช้จ่าย

ਪੰਜਾਬੀ Punjabi ਸਾਵਧਾਨ : ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਉਪਲਬਧ ਹਨ | ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-452-4413 (TTY: 711), ਸਵੇਰੇ 8:00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 8:00 ਵਜੇ ਤੱਕ, ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਸੱਤ ਦਿਨ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਸੱਤ ਦਿਨ. ਕਾਲ ਫ੍ਰੀ ਹੈ |

ខ្មែរ Khmerចាប់អារម្មណ៍៖ បើសិនអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ សេវាជំនួយភាសា គឺមានសំរាប់អ្នក ដោយឥតគិតថ្លៃ។ ហៅ 1-800-452-4413 (TTY: 711) ម៉ោង 8:00 ព្រឹក ដល់ 8:00 យប់ ប្រាំពីរថ្ងៃមួយអាទិត្យ។ គឺឥតគិតថ្លៃទេ។

Հայերեն Armenian ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, Ձեզ տրամադրելի են անվճար լեզվական օգնության ծառայություններ: Զանգահարեք 1-800-452-4413 (TTY՝ 711) համարով, 8:00-ից 20:00, շաբաթը յոթ օր: Հեռախոսազանգն անվճար է:

Українська Ukrainian ЗВЕРНІТЬ УВАГУ! Якщо Ви розмовляєте українською, ми можемо запропонувати Вам безкоштовні послуги мовної підтримки. Телефонуйте 1-800-452-4413 (TTY: 711) з 8:00 до 20:00 без вихідних. Дзвінок безкоштовний.

Mienh Mien TOV JANGX LONGX OC: Beiv taix meih gorngv Mienh waac nor, ninh mbuo gorn zangc duqv mbenc nzoih wang-henh nzie weih faan waac bun meih muangx maiv zuqc feix liuc cuotv zinh nyaanh. Douc waac lorx taux 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 diemv ziangh hoc lungh ndorm mingh taux 8:00 ziangh hoc lungh muonz, yietc norm liv baaiz se koi nzoih siec hnoi. Naaiv norm douc waac gorn se wang-henh longc maiv zuqc feix liuc cuotv zinh nyaanh.